

Surah Al-Munafiqun

Ayah 10 (Day 108)

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ

(Translation from Sahih International)

And spend [in the way of Allah] from what We have provided you before death approaches one of you and he says, "My Lord, if only You would delay me for a brief term so I would give charity and be among the righteous."

فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ

فَأَصَّدَّقَ : why don't you.....?

ف of reason

ف Sababiyyah comes with a secret أَنْ (light mudare)

ف + أَنْ + أَصَّدَّقَ

وَأَكُنْ : and I would be (Jumlah Ismiyyah begins)

و Harf Atf : carries over the effect forward

أَكُنْ : lightest mudare

Mubtada : أنا : is : كان to be / Ism كان : (NO KHABAR)

Effect of و Harf Atf

Normal : أَصَدَّقُ و أَكُونُ

Light : أَصَدَّقَ و أَكُونَ

Lightest : أَصَدَّقُوا و أَكُونُوا

↓
Becomes
أَكُنُ :

In Balaagha : the mixing of light & lightest is called اجْتِبَاك (mix match / criss-cross)

Eg : Night & Day }
Rest & Work }

Night & Work : 2 words are used but means all 4

Eg from Qur'an :

The Sin / Crime of alcohol & gambling is greater than their benefit

Sin vs Good }
Harm vs Benefit }

Sin vs Crime : اجْتِبَاك

Similarly there is اجْتِبَاك happening in the above Ayah :

أَصَدَّقُوا وَأَكُونُوا (Hope) if you gave me delay - here 'if' is lightest (IF/ THEN) Shart & Jawab Al Shart

فَأَصَدَّقُوا وَأَكُونُوا (Blame) as a result I would give charity ('Therefore' – light mudare)

Here there is a criss - cross: Allah (SWT) is saying all 4 verbs at the same time.

Duality is created in أَكُنُ & صَدَّقَ

4 things that are meant here

1) ف meaning : that had u given me delay then that would have been the reason to be charitable & I would have been the reason to be from good people (cause – meaning)

2) If you give me delay then I think I would be charitable & would be among the righteous too. (then – possibility)

Jawab Al Shart can come with a ف & if it does it can be light instead of lightest.

Eg: If you study, you will succeed.



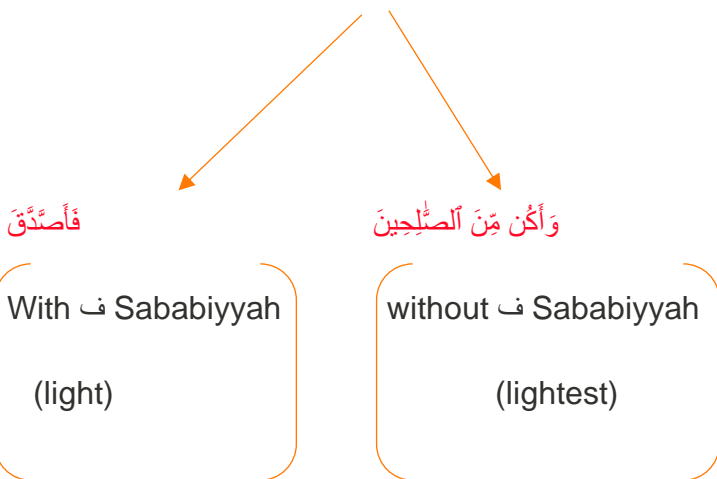
Eg: If you study, then you will succeed.



لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ → **Shart**

فَأَصْدَقَ وَأَكُن → **Jawab Al Shart**

There are 2 types of Jawab Al Shart (being used here)



مِنَ الصَّالِحِينَ : from the righteous (possibility)

Jaar Majroor

MBK

(Jumlah Ismiyyah ends)

Translation :

“ And spend from what we have provided you (all) much before death comes to one of you. Then he will say, “ My Master!!! How come you didn’t just give me delay until some short deadline, as a result of which I would give some charity & I might even become from the righteous ”.

As a result of which : boz of ف Sababiyyah

I would give some : use of Assaddaqa vs Atasaddaqa

I might even : Jawab Al Shart – lightest (possibility/hope)

NAHW DAY 108- 13.05.21

فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

إِخْتِبَاك

Night & Day
Rest & Work

Night & Work
[Day] [Rest]
Interpreted/Hidden

Two words chosen instead of four to convey the meaning of all (Cool Balaghoh technique)

Another example from Quran

يَسْتَأْذِنُكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَتَفَعٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا وَيَسْتَأْذِنُكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ أَعِفُّ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ (٢١٩)

وَأَكُن

Should've been أَنَا أَكُونُ

أَكُن	أَكُونُ	أَكُونُ
Lightest	Light	Normal

The complexity here is that it should've been أَكُونُ instead of أَكُن. Why?

إِخْتِبَاك

'mixing & matching' - crisscrossing
Bcoz Balaghoh starts where grammer ends. The concept is called Ihtibaaq

Two things can happen after a condition:

Why don't you ?
① Because (Faa Sabbabiyah) that comes with a secret أن, which makes mudaari light. The person is actually flipping the blame (The only reason I haven't given charity is becoz you didn't do your part)

مفادع Light → فَاَصَّدَّقَ → The Faa of reason

Should be مفادع Light → حرف عطف (to carry the effect of the preceding) → وَأَكُن

فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

LIGHTEST (THEM) أَصَّدَّقَ وَأَكُن

(IF) HOPE! لIGHTEST إِنْ أَخَّرْتَنِي

THEREFORE (LIGHT) فَأَصَّدَّقَ وَأَكُونُ

(IF) BLAME! لIGHTEST إِنْ أَخَّرْتَنِي

The Ihtibaaq happening here is including the meaning of all four verbs, so four things are being implied:

- “Had you given me delay then that would've given me the reason to be charitable and it would've been a reason for me to be from the good ppl (Implies the reason I am not from good ppl right now is becoz you are not giving me delay) (Causal Faa meaning)
- Other meaning If you gave me delay, then I think I'd be charitable & I might be from the righteous (I might have a chance) (meaning of possibility)

وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا
“The sin/crime of alcohol & gambling is greater than their benefit”

Sin → good
harm → benefit

وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ

(إِسْمٌ كَانَ: أَنَا) (متعلق بالخبر)

JUMLAH ISMIYAH
كَانَ → to be
“I'd be from the righteous”



فَيَقُولُ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقْتُ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ

Additional explanation

Jawab al shirt can come with a 'Fa', (Usually it is supposed to be lightest), & if it does, it can be light instead of lightest

(Lightest) If you study, you'll succeed (Lightest) HOPE

(Lightest) If you study, then you'll succeed (Light) CAUSALTY

Faa Sababiyah: More like the reason for something to happen

جواب الشرط LIGHTEST	وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ	فَأَصَّدَّقْتُ	→ Faa made it light	جواب الشرط LIGHT
------------------------	-----------------------------	----------------	---------------------	---------------------

Rather of just being Ataf on أَصَّدَّقْتُ, it is ataf of a sentence over a sentence, so according to that interpretation, both parts of 'jawab-us-short are technically lightest but when is light inside

"Then, as a result, I would give charity and I might become from the righteous"

فَأَصَّدَّقْتُ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ	فَيَقُولُ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ
[.....JAWAB-US-SHART.....]	[.....SHART.....]

[.....JAWAB-US-SHART.....]	[Past Tense so Fee Mahalli Lightest]
----------------------------	--------------------------------------

[.....JAWAB-US-SHART.....]	[.....Complex kind of SHART.....]
----------------------------	-----------------------------------

وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ	فَأَصَّدَّقْتُ
[...JAWAB-US-SHART...] [without Faa Sababiyah] [.....Light.....]	[JAWAB-US-SHART] [with Faa Sababiyah] [.....Lightest.....]

And spend from what We have provided you (all) much before death comes to one of you then he'll say "My Master! How come you didn't just give me delay until some short deadline, as a result of which (due to Faa Sababiyah) I would give some (use of Assaddaqa vs Atasaddaqa) charity and I might even (hope/possibility/lightest) become from the righteous"